

**CHAPTER 38: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF DOGS,
CATS AND FERRETS (MODEL 'CANIS-FELIS-FERRETS')**
**KAPITOLA 38: VZOR CERTIFIKÁTU ZDRAVIA ZVIERAT NA VSTUP PSOV, MAČIEK A FRETIEK DO
ÚNIE (VZOR CANIS-FELIS-FERRETS)**

Part I: Description of consignment Časť I: Opis zásielky	COUNTRY KRAJINA UNITED STATES		ANIMAL HEALTH CERTIFICATE TO THE EU Certifikát zdravia zvierat na dovoz do EÚ	
	I.1 Consignor/Exporter Odosielateľ/vývozca Name <i>Názov/meno</i>		I.2 Certificate Reference Referenčný kód certifikátu	I.2a IMSOC reference Referenčný kód IMSOC
	Address <i>Adresa</i>		I.3 Central Competent Authority Príslušný ústredný orgán USDA APHIS Veterinary Services	QR CODE KÓD QR
	Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajinye</i>		I.4 Local Competent Authority Príslušný miestny orgán	
	I.5 Consignee/Importer Prijemca/dovozca Name <i>Názov/meno</i>		I.6 Operator responsible for the consignment Prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku Name <i>Názov/meno</i>	
	Address <i>Adresa</i>		Address <i>Adresa</i>	
	Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajinye</i>		Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajinye</i>	
	I.7 Country of Origin Krajina pôvodu United States		I.9 Country of destination Krajina určenia	ISO country code <i>S</i> ISO kód krajinye
	I.8 Region of origin Región pôvodu		I.10 Region of destination Región určenia	Code Kód
	Code Kód		Code Kód	
I.11 Place of dispatch Miesto odoslania Name <i>Názov/meno</i>		I.12 Place of destination Miesto určenia Name <i>Názov/meno</i>		
Address <i>Adresa</i>		Address <i>Adresa</i>		
Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajinye</i> United States		Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajinye</i>		
I.13 Place of loading Miesto nakládky		I.14 Date and time of departure Dátum a čas odchodu/odletu		
I.15 Means of Transport Dopravný prostriedok		I.16 Entry Border Control Post Vstupná hraničná kontrolná stanica		
Aircraft <i>Lietadlo</i>		Vessel <i>Plavidlo</i>		
Railway <i>Železničný vagón</i>		Road Vehicle <i>Cestné vozidlo</i>		
Identification <i>Identifikácia</i>		I.17 Accompanying documents Vstupná hraničná kontrolná stanica		
		Type <i>Typ</i>		
		Country <i>Krajina</i> ISO country code <i>ISO kód krajiny</i>		
		Commercial document reference <i>Číslo obchodného dokladu</i>		
		Code <i>Kód</i>		

Certificate Reference Referenčný kód certifikátu

Part I: Description of consignment Časť I: Opis zásielky	I.18 Transport Conditions <i>Prepravné podmienky</i>		Ambient <i>Teplota prostredia</i>	Chilled <i>Chladené</i>	Frozen <i>Mrazené</i>	
	I.19 Container number/Seal number <i>Číslo kontajnera/plomby</i> Container No <i>Číslo kontajnera</i> Seal No <i>Číslo plomby</i>					
	I.20 Certified as or for <i>Certifikované ako/na/pre</i>					
	Further keeping <i>Ďalšia držba</i>	Confined establishment <i>Zariadenie so špeciálnym režimom</i>	Quarantine establishment <i>Karanténne zariadenie</i>	Other <i>Iné</i>		
	I.21 For transit <i>Na tranzit</i> Third country <i>Tretia krajina</i>		ISO country code <i>ISO kód krajiny</i>	I.22 For internal market <i>Na vnútorný trh</i>		
				I.23		
	I.24 Total number of packages <i>Celkový počet balení</i>		I.25 Total quantity <i>Celkové množstvo</i>		I.26 Total net weight/gross weight (kg) <i>Celková čistá/hrubá hmotnosť (v kg)</i>	
	I.27 Description of consignment <i>Opis zásielky</i>					
	CN code <i>Číselný znak KN</i> 010619		Nature of commodity <i>Druh komodity</i> Pet animal(s)		Test <i>Test</i>	
	Species <i>Druh</i>	Subspecies/Category <i>Poddruh/katégoria</i>	Sex <i>Pohlavie</i>	Identification system <i>Identifikačný systém</i>	Identification number <i>Identifikačné číslo</i>	Date of Birth <i>Vek</i>

II. Health information <i>Zdravotné informácie</i>	II.a Certificate reference <i>Referenčný kód certifikátu</i>	II.b IMSOC reference <i>Referenčný kód IMSOC</i>
I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described in Part I:		
<i>Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že zvieratá opísané v časti I:</i>		
II.1. come from a country, territory or zone thereof with code: US-0 ⁽¹⁾ which, on the date of issue of this certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;		
<i>II.1. pochádzajú z krajiny, územia alebo ich pásma s kódom: US-0⁽¹⁾, z ktorého je k dátumu vydania tohto certifikátu povolený vstup psov, mačiek a fretiek do Únie a ktoré je uvedené v časti I prílohy VIII k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/404.</i>		
[II.2.]		
[II.3.]		
II.4 have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country, territory or zone thereof of origin within 48 hour period prior to loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases.		
<i>II.4 boli v lehote 48 hodín pred naložením na odoslanie do Únie podrobené klinickej prehliadke vykonanej úradným veterinárnym lekárom v tretej krajine alebo na území pôvodu alebo v ich pásme na účely zistenia príznakov naznačujúcich výskyt chorôb vrátane príslušných chorôb zo zoznamu uvedených v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2020/692 a objavujúcich sa chorôb.</i>		
[II.5. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽⁵⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁶⁾ , and [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]]		
<i>[II.5. v čase vakcinácie proti besnote mali aspoň 12 týždňov a od dokončenia primárnej vakcinácie proti besnote⁽⁵⁾ vykonanej v súlade s požiadavkami na platnosť stanovenými v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013 uplynulo aspoň 21 dní a každá následná revakcinácia sa vykonala počas obdobia platnosti predchádzajúcej vakcinácie⁽⁶⁾ a [pochádzajú z územia alebo tretej krajiny uvedených v zozname v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 577/2013 a v prípade tranzitu je naplánovaný ich tranzit cez takéto územie alebo takúto tretiu krajinu, a údaje o aktuálnej vakcinácii proti besnote sú uvedené v stĺpcoch 1 až 7 v tabuľke nižšie;]]</i>		

Part II: Certification *Časť II: Certifikácia*

		II.a Certificate reference <i>Referenčný kód certifikátu</i>			II.b IMSOC reference <i>Referenčný kód IMSOC</i>		
Transponder <i>Transpondér</i>		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] <i>Dátum vakcinácie</i> [dd/mm/yyyy]	Name and manufacturer of vaccine <i>Názov a výrobca vakcíny</i>	Batch number <i>Číslo šarže</i>	Validity of vaccination <i>Platnosť vakcinácie</i>		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] <i>Dátum odberu vzorky krvi</i> [dd/mm/yyyy]
Alphanumeric code of the animal <i>Alfanumerický kód zvierat'a</i>	Date of implantation and/or reading ⁽⁹⁾ [dd/mm/yyyy] <i>Dátum implantácie a/alebo odčítania (9)</i> [dd/mm/yyyy]				From [dd/mm/yyyy] <i>od</i> [dd/mm/yyyy]	To [dd/mm/yyyy] <i>do</i> [dd/mm/yyyy]	
1	2	3	4	5	6	7	8
			&				
			&				
			&				
			&				
			&				

[II.6. the dogs have not been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*.]
[II.6. psy neboli ošetrené proti zamoreniu parazitom *Echinococcus Multilocularis*.]

Notes:
This certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Poznámky:
Tento certifikát je určený na komerčné vstupy psov, mačiek a fretiek do Únie, a to aj vtedy, ak sú určené do zariadenia so špeciálnym režimom alebo schváleného karanténneho zariadenia a ak Únia nie je konečným miestom určenia zvierat, a na vstup psov, mačiek a fretiek premiestňovaných v súlade s článkom 5 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013.

II.a Certificate reference
Referenčný kód certifikátu

II.b IMSOC reference
Referenčný kód IMSOC

V súlade s Dohodou vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s článkom 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku v spojení s prílohou 2 k uvedenému protokolu, odkazy na Európsku úniu uvedené v tomto certifikáte zahŕňajú Spojené kráľovstvo v súvislosti so Severným Írskom.

Tento certifikát zdravia zvierat treba vyplniť podľa poznámok k vyplneniu certifikátov uvedených v kapitole 4 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/2235.

Part I:

Box I.20: Certified as or for: indicate

- "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692;
- Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council;
- Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688
- "others" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

Časť I:

Kolónka I.20: Certifikované ako/na/pre: uveďte:

- „Ďalšia držba“, ak sú psy, mačky alebo fretky premiestňované v súlade s časťou II hlavou V delegovaného nariadenia (EÚ) 2020/692;
- Zariadenie so špeciálnym režimom: podľa vymedzenia v článku 4 bode 48 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429;
- Schválené karanténne zariadenie: podľa vymedzenia v článku 3 bode 9 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2020/688.
- „iné“, ak sa psy (*Canis lupus familiaris*), mačky (*Felis silvestris catus*) alebo fretky (*Mustela putorius furo*) premiestňujú v súlade s článkom 5 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 576/2013.

Part II:

- (1) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
- (2) Keep as appropriate.
- (3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements kept as pet animals in households that cannot be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Article 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429.
- (4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against entries of these animals from the zone.
- (5) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
- (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.
- (7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5:
 - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
 - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;
 - must be performed by an official laboratory;
 - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5. shall be attached to the certificate.

II.a Certificate reference
Referenčný kód certifikátu

II.b IMSOC reference
Referenčný kód IMSOC

- (8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5.
- (9) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.
- (10) The treatment against infestation with *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.6 must:
- be administered by a veterinarian within a period of not more than 48 hours and ending not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878;
 - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned.
- (11) The table referred to in point II.6 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878.

Časť II:

- (1) *Kód pásma uvedený v časti 1 stĺpci 2 prílohy VIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/404.*
- (2) *Nehodiace sa prečiarknite.*
- (3) *Neuplatňuje sa na premiestňovanie iné ako nekomerčné premiestňovanie, pokiaľ ide o psy, mačky a fretky držané ako spoločenské zvieratá v domácnostiach, ktoré sa nemôže vykonávať v súlade s podmienkami stanovenými v článku 245 ods. 2 alebo v článku 246 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2016/429.*
- (4) *Dátum nakládky: nemôže byť dátum pred dátumom povolenia udeleného pásma na účely vstupu do Únie alebo dátum počas obdobia, keď Únia prijala reštriktívne opatrenia proti vstupu týchto zvierat z daného pásma.*
- (5) *Každá revakcinácia sa musí pokladať za prvú vakcináciu, ak sa nevykonala počas obdobia platnosti predchádzajúcej vakcinácie.*
- (6) *K certifikátu sa musí pripojiť overená kópia identifikačných údajov a údajov o vakcinácii príslušných zvierat.*
- (7) *Titračný test na prítomnosť protilátok proti besnote uvedený v bode II.5:*
- *sa musí vykonať na vzorke odobranej veterinárnym lekárom schváleným príslušným orgánom, a to najmenej 30 dní po dátume vakcinácie a tri mesiace pred dátumom dovozu;*
 - *musí sa ním namerať hladina neutralizujúcich protilátok proti vírusu besnoty v sére, ktorá dosahuje najmenej 0,5 IU/ml;*
 - *musí vykonať úradné laboratórium;*
 - *nemusí sa opakovať v prípade zvierat, ktoré bolo po dosiahnutí uspokojivých výsledkov uvedeného testu revakcinované proti besnote počas obdobia platnosti predchádzajúcej vakcinácie.*
- K certifikátu sa pripojí overená kópia úradnej správy úradného laboratória o výsledku testu na protilátky proti besnote uvedeného v bode II.5.*
- (8) *Osvedčením tohto výsledku úradný veterinárny lekár potvrdzuje, že pravosť laboratórnej správy o výsledkoch titračného testu na prítomnosť protilátok uvedeného v bode II.5 overil podľa svojich najlepších schopností a v prípade potreby aj po kontakte s laboratóriom uvedeným v správe.*
- (9) *V spojení s poznámkou pod čiarou ⁽⁶⁾ sa označenie príslušných zvierat implantáciou transpondéra musí overiť pred tým, ako sa vykoná akýkoľvek záznam v tomto certifikáte, a musí vždy predchádzať akejkoľvek vakcinácii, prípadne testovaniu, vykonanej(-ému) v súvislosti s uvedenými zvieratami.*
- (10) *Ošetrovanie proti zamoreniu parazitom Echinococcus multilocularis uvedené v bode II.6 musí:*
- *vykonať veterinárny lekár počas obdobia najviac 48 hodín a najmenej 24 hodín pred plánovaným vstupom psov do jedného z členských štátov alebo do jednej z ich častí uvedených v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/878;*
 - *spočívať v podaní schváleného lieku, ktorý obsahuje vhodnú dávku prazikvantelu alebo farmakologicky účinných látok, pri ktorých je dokázané, že samostatne alebo v kombinácii znižujú záťaž, ktorú predstavujú dospelé a*

II.a Certificate reference
Referenčný kód certifikátu

II.b IMSOC reference
Referenčný kód IMSOC

Part II: Certification Časť II: Certifikácia

nedospelé črevné formy Echinococcus multilocularis v príslušných hostiteľských druhoch.

- (11) *Na zaznamenanie údajov o ďalšom prípadnom ošetrení, ak bolo poskytnuté po podpísaní certifikátu a pred naplánovaným vstupom do jedného z členských štátov alebo do jednej z ich častí uvedených v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/878, sa musí použiť tabuľka uvedená v bode II.6.*

Official veterinarian Úradný veterinárny lekár

Name (in capital letters)
Meno (veľkými písmenami)

Signature
Podpis

Date
Dátum

Qualification and title
Kvalifikácia a titul

Stamp
Pečiatka

Official veterinarian Úradný veterinárny lekár

Name (in capital letters)
Meno (veľkými písmenami)

Signature
Podpis

Date
Dátum

Qualification and title
Kvalifikácia a titul

Stamp
Pečiatka